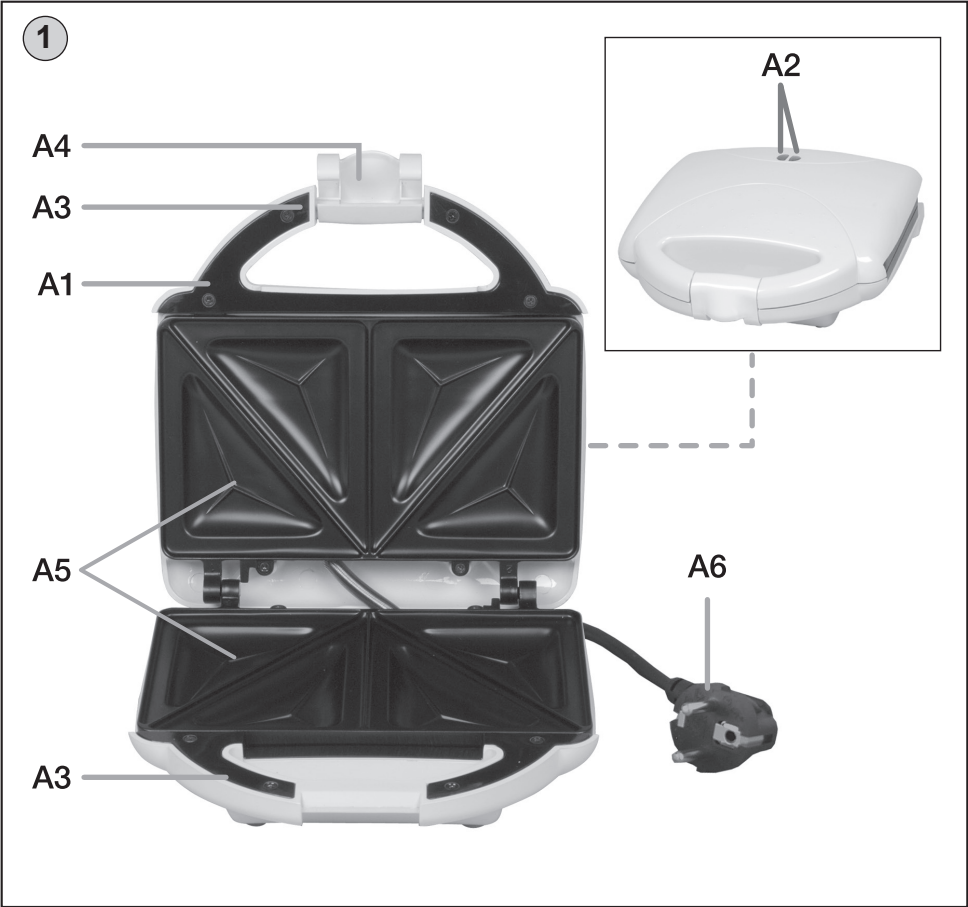


<i>Elektrický sendvičovač • NÁVOD K OBSLUZE</i>	CZ 3-6
<i>Elektrický sendvičovač • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	SK 7-10
<i>Electric toaster • INSTRUCTIONS FOR USE</i>	GB 11-14
<i>Elektromos szendvicssütő • HASZNÁLATI UTASÍTÁS</i>	H 15-18
<i>Toster elektryczny • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>	PL 19-22
<i>Сэндвичмейкер • ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</i>	RU 23-26
<i>Sumuštinų keptuvas • NAUDOJIMO INSTRUKCIJA</i>	LT 27-30
<i>Електрична сендвічниця • ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</i>	UA 31-34





eta 2151

NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší el. zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit do správně zapojené a uzemněné zásuvky dle ČSN!
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **popálení, opaření**).
- Nikdy spotřebič nepoužívejte pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se, nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborné elektroopravy k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- Po ukončení práce a před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřými rukama a taháním za napájecí přívod!
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití! Není určen pro používání ve venkovním prostředí.
- Spotřebič nenechávejte v provozu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!

- **Nepoužívejte sendvičovač k vytápění místnosti!**
- **Sendvičovač nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- Při manipulaci se spotřebičem používejte držadlo.
- Po ukončení práce vždy odpojte spotřebič od el. sítě vytážením vidlice napájecího přívodu z elektrické zásuvky.
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. pomocí **samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Sendvičovač používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy, dřevo atd.**), tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák atd.**) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla atd.**).
- Výrobek je vybaven bezpečnostní pojistkou, která jej chrání proti přehřátí.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něj mohly dosáhnout děti.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody.
- Spotřebič nepřenášejte v horkém stavu, při eventuálním překlopení hrozí nebezpečí úrazu popálením.
- Napájecí přívod nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič používejte pouze s originálním příslušenstvím od výrobce. Použití jiného příslušenství může představovat nebezpečí pro obsluhu.
- Spotřebič je přenosný a je vybaven pohyblivým přívodem s vidlicí, jenž zabezpečuje dvoupólové odpojení od el. sítě.
- Z hlediska požární bezpečnosti sendvičovač vyhovuje **ČSN 06 1008**. Ve smyslu této normy se jedná o spotřebič, který lze provozovat na stole nebo podobném povrchu s tím, že ve směru hlavního sálání musí být dodržena bezpečná vzdálenost od povrchu hořlavých hmot min. **500 mm** a v ostatních směrech min. **100 mm**.
- Používejte pouze nepoškozené a správné prodlužovací síťové přívody.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **znehodnocení potravin, poranění, popálení, opaření, požár apod.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A1 – odklápací víko	A4 – uzávěr
A2 – kontrolní světla	A5 – desky
A3 – držadlo	A6 – napájecí přívod

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte sendvičovač. Ze sendvičovače odstraňte všechny případné adhézní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím očistěte všechny části spotřebiče, které přijdou do styku s potravinami, měkkým vlhkým hadříkem.

IV. POKYNY K OBSLUZE

Sendvičovač umístěte na vhodný rovný a suchý povrch (např. kuchyňský stůl), ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí. Vidlici napájecího přívodu **A6** zasuněte do el. zásuvky. Rozsvítí se červené kontrolní světlo **A2**, které signalizuje připojení k el. síti. Desky se začnou nahřívat. Jakmile je dosaženo pracovní teploty, rozsvítí se zelené kontrolní světlo **A2**. Při prvním použití se může objevit krátké, mírné zakouření, to však není na závadu. Odjistěte uzávěr **A4** a odklopte víko **A1** pomocí držadla **A3**. Připravené potraviny položte na spodní desku **A5**, přiklopte víko a zajistěte ho uzávěrem **A4**. **Nezavírejte víko za použití nadměrné síly!** Během přípravy potravin se bude zelené kontrolní světlo rozsvěcovat a zhasínat, což je známkou toho, že termostat udržuje správnou teplotu. Po ukončení přípravy odklopte víko a vyjměte potraviny (za pomoci např. **dřevěné špachtle**). K vyjmutí nepoužívejte ostré kovové nástroje. **Zpracované potraviny na deskách nikdy nekrájejte!**

Poznámky

Před vložením potravin nechte desky **A5** vždy rozehrát na pracovní teplotu. Při nahřívání desek nechte víko přiklopené. Nedotýkejte se desek, protože jsou **HORKÉ!** Obzvláště dejte pozor na to, aby se desek **nedotýkaly děti a nesvéprávné osoby!!**

Následující typy zpracování považujte za příklady a za inspiraci. Čas přípravy potravin se pohybuje v jednotkách minut (cca 3-5 min). Délku přípravy si můžete upravit dle Vaší chuti, čím déle bude příprava probíhat, tím bude potravina vypečenější, křupavější.

- Pro získání lepší chuti a vůně potřete vnější strany sendviče (např. máslem, margarínem, tukem).
- Lžička cukru nasypaná na vnější strany sendviče učiní sendvič křupavějším (vhodné pro sendviče s ovocnou náplní).
- Pro měkké nebo tekuté náplně použijte středně velké plátky chleba (bílého/černého). Při malém množství náplně použijte chléb pro přípravu toustů.

V. ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Sendvičovač čistěte až po jeho vychladnutí! Čištění provádějte pravidelně po každém použití! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např.

ostré předměty, škrabky, žíravé prostředky na čištění trub nebo jiná rozpouštědla!

Na plášť použijte čisticí prostředky určené k použití na plastové povrchy. Čištění provádějte otíráním měkkým vlhkým hadříkem.

VI. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 577 055 333 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Hmotnost cca (kg)	1,6

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).
- NV č. 481/2012 Sb., Nařízení vlády o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (odpovídá Směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU v platném znění).

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmy. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárkách nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.



UPOZORNĚNÍ: HORKÝ POVRCH

eta 2151

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie! Nie je určený pre používanie vo vonkajšom prostredí.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú starší 8 let a pod dozorom. Deti mladší 8 let sa musí držet mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch zanešte spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby ste sa neporanili (napr. **nepopálili alebo neoparili**).
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- **Sendvičovač nepoužívajte na vyhrievanie miestností!**

- Po skončení práce a pred každou údržbou spotrebič vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.
- Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru a kontrolujte ho počas celej doby prípravy pokrmu!
- Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. pomocou samolepiacej tapety, fólie, a pod.)!
- Pri manipulácii so spotrebičom používajte držadlo.
- **Sendvičovač nikdy neponárajte (ani čiastočne) do vody!**
- Sendvičovač používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov či dreva**), tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- Výrobok má bezpečnostnú poistku, ktorá ho chráni pred prehriatím.
- Po skončení práce ho vždy odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie byť ponáraný do vody.
- Zabráňte tomu, aby prírodný kábel voľne visel cez hranu pracovnej dosky, kde by naňho mohli dosiahnuť deti.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie sa ponoriť do vody.
- Napájací prívod nikdy nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením alebo ťažaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Spotrebič neprenášajte v horúcom stave, pri eventúálnom preklopení hrozí nebezpečenstvo úrazu popálením.
- Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným pre tento typ. Použitie iného príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu (napr. popálenie).
- Spotrebič je prenosný a má pohyblivý prívod s vidlicou, ktorá zabezpečuje dvojpolové odpojenie od elektrickej siete.
- Z hľadiska požiarnej bezpečnosti môže sendvičovač pracovať na stole alebo povrchoch podobných stolu pod podmienkou, že v smere hlavného sálania tepla musí byť dodržaná bezpečná vzdialenosť od horľavých predmetov min. **500 mm**, v ostatných smeroch min. **100 mm**.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie, popálenie, oparenie alebo požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A1 — odklápacie veko
 A2 — kontrolné svetlá
 A3 — držadlo

A4 — uzáver
 A5 — platne
 A6 — napájací prívod

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte sendvičovač. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné príľnavé fólie, nálepky alebo papier. Pred prvým uvedením do činnosti očistite všetky časti spotrebiča, ktoré sa dostanú do styku s potravinami, mäkkou vlhkou handričkou.

IV. POKYNY NA OBSLUHU

Sendvičovač umiestnite na vhodný rovný a suchý povrch (napríklad kuchynský stôl), s minimálnou výškou 85 cm, mimo dosahu detí. Vidlicu napájacieho prívodu **A6** zasunite do elektrickej zásuvky. Rozsvieti sa červené kontrolné svetlo **A2**, ktoré signalizuje pripojenie k el. sieti. Platne sa začnú nahrievať. Keď spotrebič dosiahne pracovnú teplotu, rozsvieti sa zelené kontrolné svetlo **A2**. Pri prvom použití sa môže objaviť krátke, mierne zadymenie, to však nie je porucha. Odistite uzáver **A4** a odklopte veko **A1** pomocou držadla **A3**. Pripravené potraviny uložte na dolnú platňu **A5**, priklopte veko a zaistíte ho uzáverom **A4**. **Veko nezatvárajte príliš veľkým tlakom!** Počas prípravy potravín sa bude zelené kontrolné svetlo rozsvieťovať a zhasínať.

Signalizuje to, že termostat udržiava správnu teplotu. Po skončení prípravy odklopte veko a vyberte potraviny (napríklad **drevenými obracačkami**). Pri vyberaní nepoužívajte ostré kovové nástroje. **Spracované potraviny nikdy nekrajajte na platniach!**

Poznámky

Pred vložením potravín nechajte platne **A5** vždy rozohriať na pracovnú teplotu. Pri nahrievaní platní nechajte veko priklopené. Nedotýkajte sa platní, sú **HORÚCE!** Najmä dbajte na to, aby sa platní **nedotkli deti a nesvojprávne osoby!**

Nasledujúce príklady spracovania považujte za inšpiráciu. Čas prípravy potravín sa pohybuje v minútach (asi 3—5 minút). Dĺžku prípravy si môžete upraviť podľa vlastnej chuti a čím bude dlhšia, tým chrumkavejšia a upečenejšia bude potravina.

- Aby ste dosiahli lepšiu chuť a vôňu, potrite vonkajšie strany sendvičov napríklad maslom, margarínom alebo tukom.
- Lyžička cukru nasypaná na vonkajšiu stranu sendviča ho spraví chrumkavým (typ vhodný pre sendviče s ovocnou náplňou).
- Na mäkké alebo tekuté náplne používajte stredne veľké plátky (bieleho/čierneho) chleba. Pri malom množstve náplne použite toastový chlieb.

V. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Sendvičovač čistite až po jeho vychladnutí! Čistite ho po každom použití! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. **ostré predmety, škrabky, žieraviny určené na čistenie rúr alebo iné rozpúšťadlá**)! Na plášť sendvičovača používajte čistiace prostriedky určené na údržbu plastov. Spotrebič čistite mäkkou vlhkou handričkou.



VI. EKOLÓGIA

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 577 055 333 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku
Hmotnosť (kg) asi	1,6

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami.

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

DO NOT COVER — Nezakrývať. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA — Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3.



UPOZORNENIE: HORÚCI POVRCH

Electric toaster

eta 2151

INSTRUCTIONS FOR USE



WARNING: HOT SURFACE

I. SAFETY WARNING

- Before the first use, read all the instructions for use carefully, look at the picture and keep the instructions.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket.
- **Do not insert or take out the plug to or from a socket with wet hands and do not pull the power cord!**
- **The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!**
- This product can be used by children at the age of 8 years and older and people with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or if they were instructed regarding use of the appliance in a safe way and if they understand possible risks. Children must not play with the appliance. User cleaning and maintenance must not be performed by children if they are younger than 8 year and unsupervised. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if it is not functioning correctly or if it has fallen on the floor and been damaged or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- Pay careful attention when handling the appliance to avoid injury, (e.g. **burns, scalding**).
- If the power cord of this appliance is damaged, the cord must be replaced by the manufacturer, their service technician or by a similarly qualified person, this will prevent the creation of a dangerous situation.
- Before replacing accessories or accessible parts, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- **Never leave the appliance unsupervised and check it during the whole time of preparing meals!** When handling the appliance, use the handle.
- **Do not use the appliance for heating a room! It is not intended for outdoors use.**
- **Never immerse the appliance into water (even its parts)!**

- After finishing work, always disconnect the appliance from power supply by taking the connector of the power cord out of the electric socket.
- Use the appliance in the working position at places with no risk of turning over and in sufficient distance from flammable objects (e.g. **curtains, drapes, wood, etc.**), heat sources (e. g. **heater, stove, etc.**) and wet surfaces (e.g. **sinks, wash-basins, etc.**).
- It is not allowed to modify the surface of the appliance in any way (e.g. using a selfadhesive wallpaper, foils, etc.)!
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire and it must not be sunk into water.
- Never put the power cord on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or a work top. Plugging or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- To avoid injury (burning), do not move the appliance when it is hot!
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Only use the appliance with original accessories from the producer.
- The product is equipped with a safety fuse which protects it against overheating.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire and it must not be sunk into water. Make sure that the power cord does not hang over the edge of the working table where children could reach it.
- The appliance is portable and it is equipped with a movable connector with a plug which ensures double-pole disconnection from power supply.
- With regards to fire safety, the appliance complies with **EN 60 335-2-6**. Within the intention of the standard, this appliance can be operated on a table or on a similar surface while safe distance must be maintained from flammable materials of at least **500 mm** in the direction of the main heat radiation and 100 mm in the other directions.
- Use only uncorrupted and proper extension power cords.
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
- The producer does not undertake any responsibility for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **deterioration of food, injury, burning, scalding, fire, etc.**) and its guarantee does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warning above.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

A1 – hinged lid

A3 – handle

A5 – plates

A2 – signaling lights

A4 – lock

A6 – power cord

III. PREPARATION FOR USE

Remove all the packing material and take out the toaster. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the toaster. Before the first use, clean all parts of the appliance that will be in contact with food with a soft wet cloth.

IV. INSTRUCTIONS FOR USE

Place the toaster on flat and dry surface (e. g. kitchen table) at least 85 cm high, out of reach of children. Plug the power cord connector **A6** to an electric socket.

A red signaling light **A2** will come on, signaling connection to electric power supply. The plates will start to heat. When the operating temperature is reached, the green signaling light **A2** will come on.

When the appliance is used for the first time, short and slight smoke may occur which does not mean any defect. Open the lock **A4** and lift off the lid **A1** using the handle **A3**. Put the prepared food on the bottom plate **A5**, close the lid and secure it with the lock **A4**. **Do not close the lid by excessive force!** During preparation of food, the green signaling light will come on and off which means that the thermostat keeps the proper temperature. When the preparation is complete, open the lid and remove the food (using e.g. a **wooden spatula**). Do not use sharp metal tools to take the food out. **Never cut the prepared food on the plates!**

Notes

Always let the plates **A5** heat up to the operating temperature before putting food in. When heating the plates, keep the lid closed. Do not touch the plates as they are **HOT!** Be specially careful and prevent **children and incapable persons from touching** the plates! The following tips for processing are examples and for your inspiration. The time of preparing food is in minutes (about 3 - 5 minutes). You can adjust the preparation time to your taste; the longer the preparation takes, the crispier the food will be.

- For better taste and smell, spread the outer sides of the sandwich (e.g. with butter, margarine, fat).
- A teaspoon of sugar sprinkled on the outer side of a sandwich will make the sandwich crispier (suitable for sandwiches with fruit filling).
- For soft or liquid fillings, use medium-size bread slices (white/dark). When there is not much filling, use the toast bread.

V. MAINTENANCE

Unplug the appliance from power supply by taking the plug of the power cord out of the socket! Clean the toaster only when it has cooled down! Clean the appliance regularly after each use. Do not use rough and aggressive detergents (e.g. **sharp objects, peelers, caustic agents for cleaning ovens, or other solvents**). For cleaning the cover, use detergents for cleaning plastic surfaces. Clean the surface by wiping it with a soft and wet cloth.

VI. ENVIRONMENT



If the dimensions allow, there are marks of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at the special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authority or at a collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. If the appliance is to be put out of operation, after disconnecting it from power supply we recommend its cutoff and in this way it will not be possible to use the appliance again.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

VII. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	specified on the type label
Input (W)	specified on the type label
Weight about (kg)	1.6

The product has received ES declaration of conformity according to Act as amended.

The product matches the requirements of the below statutory order as amended.

- Committee Regulation No. 2006/95/ES as amended, setting the technical requirements of the electrical appliance as low.
- Committee Regulation No. 2004/108/ES as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility.

The product is in conformity with the European Parliament and European Committee Regulation No. 1935/2004/ES re. Materials and objects designed for contact with food.

The manufacturer reserves the right for any insignificant deviations from the standard finished product which do not have any effect on the functioning of the product.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A készülék első üzembehelyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, tanulmányozza át az ábrákat, majd az útmutatót gondosan őrizze meg.
- Ellenőrizze, hogy a típuscímkén feltüntetett adatok megfelelnek-e a hálózati feszültségnek.
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkentt fi zikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fi atalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Soha ne használja a készüléket, ha sérült a tápkábel vagy a csatlakozó, ha nem működik megfelelően, vagy ha a földre esett és megsérült. Ilyen esetben vigye a készüléket szakszervizbe és ellenőriztesse, biztonságos-e.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- A készülék használatakor úgy járjon el, hogy ne történjen sérülés (pl. **égési sebek, leforrázás**).
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- A munka befejezése után és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az el.hálózatról a csatlakozó vezeték villásdugója el.dugaszolóaljzatról történő kihúzásával.
- **A csatlakozókábel villásdugóját nedves kézzel ne helyezze a dugaszoló aljzatba vagy ne húzza ki a dugaszoló aljzatról! A villásdugót ne a csatlakozókábel segítségével húzza ki!**

- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- **Gyermekek és nem önjogú személyek a készüléket felügyelet nélkül nem használhatják! Ez nem célja a kültéri használatra.**
- **A szendvicssütőt ne használja helyiségek fűtésére!**
- **A készüléket soha se merítse vízbe (részlegesen sem)!**
- A készüléket csak munkahelyzetben és olyan helyen használja, ahol nem áll fenn a felborulásának a veszélye és megfelelő távolságban éghető anyagoktól (pl. **fűgöngyöktől, fatárgyaktól stb.**), továbbá hőforrásoktól (pl. **kályhától, elektromos vagy gáztűzhelytől stb.**), valamint nedves felületektől (**mosogatótól, mosdótól stb.**).
- Nem megengedett a készülék felületét bármilyen módon megváltoztatni (pl. öntapadó tapétával, fóliával stb.)!
- Ügyeljen arra, nehogy a csatlakozókábel éles vagy forró tárgyak, nyílt láng által megsérüljön. A csatlakozókábelt vízbe meríteni tilos.
- Ha a készülék forró ne cipelje azt, mert ha véletlen felborul, megégetheti magát!
- A csatlakozó vezetékét nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni és nem szabad azt vízbe meríteni.
- Soha ne helyezze a vezetékét forró felületre, ne hagyja az asztal vagy a munkalap szélén át lelógni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadáskor vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke sértetlen állapotát.
- A készülék hőbiztosítókkal van ellátva, mely védi a túlhevülés ellen.
- A működésben levő készüléket ne hagyja felügyelet nélkül és ellenőrizze azt az ételkészítés teljes ideje alatt.
- Amikor a készülék kezelése, használja a fogantyút.
- A munka befejezése után mindig áramtalanítsa a készüléket a csatlakozókábel kihúzásával a dugaszoló aljzatból.
- A csatlakozókábelt ne tekerje a készülék köré, így a kábel élettartama meghosszabbodik.
- Ügyeljen arra, nehogy a csatlakozókábel éles vagy forró tárgyak, nyílt láng által megsérüljön. A csatlakozókábelt vízbe meríteni tilos.
- A készülék hordozható és villás csatlakozókábelrel van felszerelve, mely biztosítja a kétpólusos áramtalanítást.
- Tűzvédelmi szempontból a szendvicssütő a **EN 60 335-2-6** sz. szabványnak felel meg. E szabvány értelmében olyan készülékről van szó, amely asztalon vagy hasonló felületen működtethető úgy, hogy a hőkisugárzás fő irányában be kell tartani az éghető anyagok felületétől az **500 mm-es** és a többi irányban a **100 mm-es** biztonsági távolságot.
- Csak sértetlen és szabályos hosszabbító kábelt használjon.
- A készüléket csak a gyártócégtől származó eredeti tartozékokkal használja.
- A készüléket sohase használja semmilyen más célra, mint amilyen a rendeltetésének megfelel, és amely jelen használati utasításban fel van tüntetve!
- A gyártó nem felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért (pl. **élelmiszer tönkretétele, sérülések, égési sebek, leforrázás, tűz stb.**) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

A1 – felhajtható fedél

A3 – fogantyú

A5 – sütőlapok

A2 – ellenőrző lámpa

A4 – biztonsági zár

A6 – csatlakozókábel

III. ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA

Távolítsa el a csomagolóanyagot és vegye ki a szendvicssütőt. Első használat előtt mossa meg mosogatószeres forró vízzel a készülék azon részeit, melyek érintkeznek az élelmiszerrel, alaposan öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra, esetleg hagyja megszáradni. Az élelmiszer elkészítése (feldolgozása) csak néhány percet vesz igénybe. Az elkészítés idejét saját ízlése szerint módosíthatja, minél tovább tart az elkészítés, annál jobban átsül az étel és annál ropogósabb lesz. Az elkészített élelmiszert sohase vágja a sütőlapokon!

IV. KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Helyezze a szendvicssütőt egyenes és száraz felületre. Az **A6** csatlakozókábel villásdugóját helyezze a fali dugaszoló aljzatba. A piros ellenőrző lámpa jelzi a sütőlapok fűtését. A zöld ellenőrző lámpa akkor világít, ha a készülék elérte a munkahőmérsékletet. Oldja ki a **A4** biztonsági zárat és hajtsa fel a szendvicssütő **A1** fedelét. Az előkészített élelmiszert helyezze az alsó **A5** sütőlapra, ezután zárja vissza a készülék fedelét a zár segítségével. **A fedél lezárását ne végezze túl nagy erővel!** Ételkészítés közben a zöld ellenőrző lámpa egy idő után kialszik, majd ismét világít, ami azt jelenti, hogy a termosztát megfelelő hőfokon tartja a készüléket. Az ételkészítés befejezése után nyissa ki a készülék fedelét és vegye ki az ételt (pl. **fa spatula** segítségével).

Megjegyzés

Az étel behelyezése előtt várja meg, amíg a sütőlapok elérik a munkahőfokot. A jobb íz és illat elérése érdekében a szendvicsek külső oldalát kenje be (pl. vajjal, margarinnal vagy zsiradékkal). A szendvicsek külső oldalára szórt kávéskanálnyi cukor a szendvicseket ropogósabbá teszi (javasoljuk főleg gyümölcsrel töltött szendvicsek esetében). Lágú vagy folyékony töltetű használaton közepes nagyságú szeleteket fehér vagy barna kenyérből. Kisebb mennyiségű töltet esetében használjon szendvicsskenyeret.

V. KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozókábel villásdugójának a kihúzásával a dugaszoló aljzataból! A szendvicssütő tisztítását csak kihűlt készüléken végezze! A tisztítást végezze rendszeresen minden használat után! Ne használjon durva szemcséjű és agresszív tisztítószeret (pl. **éles tárgyakat, kaparókat, vegyi oldószereket, higítókat, csőtisztító maró anyagokat vagy más oldószereket**)! A készülék palástjának a tisztításához műanyag felületek tisztítására való tisztítószer használjon és a tisztítást puha nedves ronggyal végezze.

VI. KÖRNYEZETVÉDELEM



Amennyiben annak méretei megengedik, minden darabon feltüntetésre kerülnek nyomtatásban a csomagoláshoz, alkatrészekhez és tartozékokhoz felhasznált anyagok, valamint az újrahasznosításukra vonatkozó információk. A feltüntetett szimbólumok a terméken vagy a kísérő dokumentáción azt jelentik, hogy a használt elektromos vagy elektronikus termékek nem semmisíthetők meg a háztartási hulladékkal együtt. A termék helyes megsemmisítése érdekében a használni már nem kívánt készüléket adja le az arra kijelölt gyűjtőtelepen, ahol bevételük térítésmentes. A termék előírás szerű megsemmisítésével segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat, valamint segít kiküszöbölni a hulladékok helytelen megsemmisítéséből esetlegesen eredő negatív környezeti és egészségügyi hatásokat. További részletes információkat a helyi önkormányzati hivatalban, vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő telepen kérhet.

A hulladékot helytelenül megsemmisítő felhasználóra a nemzeti jogszabályozással összhangban büntetés róható ki. Ha a készüléket végérvényesen ki akarja vonni a használatból, vágja el az erőátviteli kábelt, amivel végleg használhatatlanná teszi.

Nagyobb mértékű vagy olyan karbantartást, amelynél szükséges a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás, csak szakszervíz végezhet!
A gyártó utasításainak a be nem tartása esetén megszűnik a garanciális javítási kötelezettség!

VII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a típuscímkén van feltüntetve
Teljesítményfelvétel (W)	a típuscímkén van feltüntetve
Tömeg cca (kg)	1,6

Az elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék a Tanács 2006/95/ES sz. Irányelvének felel meg, az elektromos biztonság szempontjából a 2004/108/ES sz. Irányelvnek.

A termék összhangban van az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról szóló 1935/2004/EC sz. európai parlamenti és tanácsi rendelettel. A gyártó fenntartja magának a jogot a standard kivitellel szembeni lényegtelen, a termék működését nem befolyásoló eltérések alkalmazására.

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

GYÁRTJA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Cseh Köztársaság.



FIGYELMEZTETÉS: FORRÓ FELÜLET

Toster elektryczny

eta 2151

INSTRUKCJA OBSŁUGI

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- **Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcje obsługi, przeglądnąć i zachować instrukcję do późniejszego wglądu. Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.**
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka według!
- **Wtyczki kabla zasilającego nie wkładaj do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj mokrymi rękami i ciągnąc za kabel zasilania!**
- **Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!**
- Nie należy używać na zewnątrz.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego technika serwisowego lub podobną wykwalifikowaną osobę tak, aby nie doszło do powstania niebezpiecznej sytuacji.

- Podczas obsługi tego urządzenia należy postępować tak, aby uniknąć uszkodzeń (np. **oparzenia**).
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
- Po pracy i przed każdą konserwacją, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.
- **Nie stosować tostera do ogrzewania pomieszczenia!**
- **Nie jest przeznaczony na zewnątrz pomieszczeń.**
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy i kontroluj przez cały czas przygotowywania posiłków! Bardzo suchy chleb w pewnych okolicznościach może się zapalić.
- **Tostera nigdy nie włączaj wcześniej, ponieważ ogrzewa natychmiast!**
- **Urządzenia nigdy nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach (nawet częściowo)!**
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować powierzchni urządzenia (np. za pomocą **samoprzylepnej tapety, folii** itp.)!
- Podczas obsługi tego urządzenia należy postępować tak, aby uniknąć uszkodzeń (np. **oparzenia**).
- Nigdy nie należy umieszczać przewodu zasilania na gorących powierzchniach lub zostawiać wiszącego przez krawędź stołu lub blatu. Zawadzając lub pociągając za przewód np. przez małe dzieci może dojść do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia a następnie do ważnego poranienia!
- Z tostera korzystaj tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie grozi, że spadnie, z dala od łatwopalnych przedmiotów (np. **zastony, draperie, drewno**, itp.), źródeł ciepła (np. **piec, piekarnik**, itd.) i mokrych powierzchni (np. **umywalki, zlewy**, itp.).
- Przestrzeń nad tosterem musi być wolna. Ważne jest, aby powietrze cyrkulowało wokół tostera.
- Podczas pracy urządzenia, należy użyć uchwytu.
- Z punktu widzenia bezpieczeństwa pożarowego urządzenie spełnia EN 60 335-2-6. W rozumieniu tej normy chodzi o urządzenie, które może działać na stole lub podobnych powierzchniach z tym, że w kierunku głównego promieniowania musi być przestrzegana bezpieczna odległość od powierzchni łatwopalnych materiałów min. **500 mm** na innych kierunkach min. **100 mm**.
- Po zakończeniu pracy, należy zawsze odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego.
- Upewnij się, że przewód nie wisi luźno na krawędzi blatu, gdzie mogłyby dosięgnąć dzieci
- Produkt jest wyposażony w bezpiecznik, który chroni go przed przegrzaniem.
- Kabel zasilający nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień, nie można go zanurzać w wodzie lub zginać przez krawędzie.
- Urządzenie jest przenośne i wyposażone jest w ruchomy przewód z wtyczką, zabezpieczający dwubiegunowe odłączenie od zasilania. Takie odłączenie musi być przestrzegane po każdym użyciu.
- Jeśli konieczne jest wykorzystanie kabla przedłużającego, jest konieczne, żeby nie był uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Należy używać tylko nieuszkodzonego i odpowiedniego przedłużacza
- Należy regularnie kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, poranienia, oparzenia, pożar** itp.) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej opisanych zasad bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A1 – pokrywa

A2 – lampka kontrolna

A3 – uchwyt

A4 – zamknięcie

A5 – płytki

A6 – przewód zasilania

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Usuń wszystkie opakowania i wyjmij sandwicz - toster. Z sandwicza usuń wszystkie folie, naklejki lub papier. Przed pierwszym użyciem należy oczyścić miękką i wilgotną ściereczką wszystkie części urządzenia, które będą mieć kontakt ze środkami spożywczymi.

IV. ZALECENIA DOT. OBSŁUGI

Sandwicz należy umieścić na odpowiednią suchą, równą powierzchnię np. stół kuchenny, na wysokości minimalnie 85 cm, poza zasięgiem dzieci. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilania **A6** do gniazdka. Zaświeci się czerwona lampka **A2**, która wskazuje na podłączenie do sieci elektrycznej. Płyty zaczną się nagrzewać. Gdy temperatura robocza zostanie osiągnięta, zaświeci się zielona lampka **A2**. Przy pierwszym użyciu może wystąpić krótkie, łagodne zadymienie, ale nie jest to wada. Należy otworzyć zamknięcie **A4** i otworzyć pokrywę **A1** za pomocą uchwytu **A3**. Przygotowane potrawy należy położyć na dolną płytkę **A5**, przykryć pokrywą i zabezpieczyć zamknięciem **A4**. **Nie należy zamykać pokrywy na siłę!** Podczas przygotowywania zielone światło będzie włączać się i wyłączać, co oznacza, że termostat utrzymuje właściwą temperaturę. Po zakończeniu przygotowania należy pokrywę odtworzyć i wyjąć żywność (przy pomocy na przykład drewnianej łyżki). **Przy wyjmowaniu nie należy używać ostrych narzędzi z metalu. Gotowej żywności nigdy nie należy kroić na płytkach!**

Uwagi

Przed włożeniem żywności na płytki **A5** należy je rozgrzać do temperatury roboczej. Przy nagrzewaniu płytek powinna być zamknięta pokrywa. Nie należy dotykać płyt, ponieważ są one **GORĄCE!** Szczególnie należy uważać, aby płyt nie dotykały dzieci i inne nieuprawnione osoby!

Następujące wskazówki należy traktować, jako przykłady i inspirację. Czas przygotowanie jedzenia jest w jednostkach minut (ok. 3-5 minut). Czas przygotowania może być regulowany w zależności od smaku, im dłuższy będzie czas przygotowania, tym żywność będzie bardziej opieczona, chrupiąca.

- Aby uzyskać lepszy smak i zapach, należy wytrzeć z zewnątrz sandwicz np. masłem, margaryną, tłuszczem
- Łyżeczka cukru nasypana na zewnętrznej stronie sandwicza robi go bardziej chrupiącym (nadaje się do
- sandwiczu z nadzieniem owocowym).
- Dla nadzienia miękkiego lub ciekłego, należy użyć średniej wielkości kromki chleba (białego / czarnego).

V. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej przez wyjęcie wtyczki z gniazdka elektrycznego! Sandwicz należy oczyścić po jego schłodzeniu! Czyszczenie należy wykonywać regularnie po każdym użyciu! Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. ostrych przedmiotów, żrących środków do czyszczenia piekarników lub innych rozpuszczalników! Na obudowę należy używać środków czyszczących przeznaczonych do powierzchni plastikowych. Czyść przez wytarcie miękką, wilgotną szmatką.

VI. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych, szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (zobacz www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe. Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do elektrycznej części urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VIII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej
Waga ok. (kg)	1,6

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 95/2006/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego.

Jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004/ES Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do żywności. Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych zmian od wykonania standardowego, które nie ma wpływu na działanie produktu.

DO NOT COVER – Nie zakrywać.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

PRODUCENT: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Republika Czeska.

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland



OSTRZEŻENIA: GORĄCE POWIERZCHNIA

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание : при подключении к электрической сети изделие должно быть заземлено!

- Прибор оснащен питательным проводом, который содержит заземляющий контакт. В соответствии с нормами ЕС, вилку следует подключать только в розетку с заземляющим контактом.
- Убедитесь, что напряжение электрической сети и частота тока соответствуют напряжению и частоте, указанным на щитке изделия. В целях обеспечения электрической безопасности прибор должен быть подключен к сети с помощью двухполюсной розетки с исправным заземляющим контактом. В случае отсутствия в Вашей квартире двухполюсной розетки с заземляющим контактом, ее необходимо установить. В качестве заземляющего провода применяется медный провод сечением не менее 1,5 мм² или алюминиевый провод сечением не менее 2,5 мм².
- Перед первым применением прибора следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки. После прочтения инструкцию следует сохранить.
- Убедитесь в том, что данные на типовом щитке прибора соответствуют напряжению Вашей электрической сети.
- Никогда не пользуйтесь прибором у которого поврежден кабель питания или вилка, а также в случае его неправильной работы (упал на пол и повредился). В этом случае отнесите изделие в специализированную электромастерскую на проверку его безопасности и исправности работы.
- **Вилку кабеля питания не включайте в электрическую розетку и не извлекайте из электрической розетки мокрыми руками, штепсель нельзя вынимать из розетки вытягиванием за кабель питания!**
- **Прибор предназначен исключительно для бытовых нужд (разогрев и приготовление продуктов)! Ни в коем случае не используйте данный прибор в коммерческих целях!**
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей), физическая, психическая или умственная дееспособность или недостаток опыта и знаний которых делают невозможным его безопасное применение, за исключением случаев использования под наблюдением или случаев инструктажа по применению лицом, которое несёт ответственность за их безопасность. Дети должны быть под контролем для того, чтобы исключалась возможность игры с прибором.
- **Не оставляйте прибор включенным без присмотра, следите за прибором на протяжении всего процесса приготовления продуктов!**
- **Никогда не пользуйтесь сэндвичмейкером для отопления помещений!**
- **Никогда сэндвичмейкер не погружайте в воду (даже частично)!**
- Сэндвичмейкером пользуйтесь лишь в местах, где он не может опрокинуться и на достаточном расстоянии от горючих предметов (напр., занавесок, гардин, дерева и т.п.), источников тепла (напр., печи, газовой или электрической плиты) и влажных поверхностей (напр., раковины).

- Изделие оснащено элементом термозащиты, который предохраняет его от перегрева.
- Во избежание ожогов соблюдайте осторожность при манипуляции с сэндвичмейкером.
- После окончания работы обязательно отсоедините вилку кабеля питания прибора от розетки электрической сети.
- Кабель питания не должен быть поврежден острыми или горячими предметами и не должен погружаться в воду.
- Прибор переносной и снабжен гибким кабелем питания со штепсельной вилкой, обеспечивающей двухполюсное подключение к электрической сети.
- Не допускайте того, чтобы питательный провод свободно свисал с края рабочего стола, где его могут достать дети.
- Сэндвичмейкером можно пользоваться на столе или тому подобных поверхностях при условии, что в направлении главного теплоизлучения должно быть соблюдено безопасное расстояние от поверхности горючих веществ **500 мм** и в остальных направлениях минимально **100 мм**.
- Используйте только соответствующие и неповрежденные удлинительные кабели.
- В случае повреждения кабеля питания сэндвичмейкера его необходимо заменить у производителя или в сервисной мастерской, или у другого квалифицированного специалиста. Тем самым вы предотвратите возникновение опасной ситуации.
- Запрещено пользоваться изделием для других целей, кроме тех, которые указаны в этой инструкции!
- Никогда не используйте прибор в иных целях и не по назначению, приведенному в данной инструкции!
- Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией изделия (напр., **ожоги, пожар и т.п.**) и не обязан осуществлять гарантийное обслуживание в случае несоблюдения указанных правил безопасности.

II. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (рис.1)

- | | |
|---------------------------|---------------------|
| A1 – откидная крышка | A4 – затвор |
| A2 – контрольная лампочка | A5 – пластины |
| A3 – ручка | A6 – кабель питания |

III. ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Удалите весь упаковочный материал и достаньте сэндвичмейкер. С поверхности сэндвичмейкера удалите все ненужные или случайно прилипшие пленки, наклейки или бумагу. Перед первым применением очистите все детали, входящие в процессе работы в контакт с продуктами, мягкой влажной тряпкой.

IV. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Сэндвичмейкер поставьте на ровную и сухую поверхность (напр., кухонный стол), на высоте минимально 85 см, вне досягаемости от детей. Вилку кабеля питания **A6** вставьте в розетку электрической сети. Процесс нагрева пластинок сигнализируется включением контрольной лампочки красного цвета **A2**. Достижение необходимой рабочей температуры сигнализирует включение контрольной лампочки зеленого цвета **A2**. При первом использовании может появиться кратковременное, небольшое задымление, которое не является дефектом. Откройте затвор **A4** и с помощью ручки **A3** откиньте крышку **A1**.

Приготавливаемые продукты выложите на нижнюю пластину **A5**, прикройте крышку и зафиксируйте ее затвором **A4**. **Не закрывайте крышку сэндвичмейкера с применением надмерной силы!** Во время приготовления продуктов зеленая контрольная лампа будет включаться и выключаться, тем самым сигнализируя поддержание термостатом установленной температуры. После окончания приготовления продуктов откиньте крышку и возьмите продукты (с помощью деревянной лопатки). Для извлечения не пользуйтесь острыми металлическими инструментами. **Никогда не режьте продукты на рабочей поверхности сэндвичмейкера!**

Примечание

Перед вложением продуктов необходимо пластины **A5** всегда разогреть на рабочую температуру. Во время нагревания пластин крышку оставляйте закрытой. Не прикасайтесь к пластинам, так как они **ГОРЯЧИЕ!** Особенно будьте внимательны, чтобы к пластинам **не прикасались дети!**

Следующую информацию рассматривайте в качестве примеров для вдохновения. Время приготовления продуктов определяется в минутах (приблизительно 3 – 5 минут). Время обжаривания можете приспособить своему вкусу, чем больше время приготовления, тем продукты более выпеченные и хрустящие.

- Для получения лучшего вкуса и аромата необходимо промазать внешние стороны сэндвича (напр., маслом, маргарином, жиром).
- Ложечка сахара, насыпанная на внешние стороны сэндвича сделает его более хрустящим (особенно рекомендуем для сэндвичей с фруктовой начинкой).
- Для мягких или жидких начинок используйте средне–большие кусочки белого или серого хлеба. При небольшом количестве начинки используйте хлеб для приготовления сэндвичей.

V. УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

Перед каждой манипуляцией отсоедините изделие от электрической сети извлечением штепсельной вилки кабеля питания из электрической розетки!

Очистку сэндвичмейкера проводите только после его охлаждения! Очистку проводите регулярно, после каждого использования изделия! Не применяйте абразивные и агрессивные чистящие средства (напр., **острые предметы, химические растворители, едкие средства для очистки духовок или другие растворители!**)

Для очистки корпуса изделия используйте моющие средства предназначенные для пластмассовых поверхностей и протирайте его влажной мягкой тряпкой.

VI. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



На всех частях поставляемого сэндвичмейкера, размеры которых это допускают, указано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. После полного окончания службы изделия следует его компоненты ликвидировать посредством предназначенной для этой цели сети сбора утиль–сырья. В случае окончательного выхода прибора из строя, рекомендуется после отключения шнура питания из эл. сети его отрезать, так как прибор в таком состоянии перестаёт быть пригодным для его последующего применения. Техническое обслуживание прибора капитального характера или требующее вмешательства в его внутренние части, может проводить только специализированная ремонтная мастерская! Несоблюдение инструкций производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!

Техническое обслуживание прибора капитального характера или требующее вмешательство в его внутренние части может проводить только специализированная ремонтная мастерская!
Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!

VII. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение (V)	Указано на типовом щитке изделия
Потребляемая мощность (W)	Указана на типовом щитке изделия
Масса (кг)	1,6

Изделие соответствует действующим нормам техники безопасности и Директивам Европейского парламента и Совета 2006/95/EC и 2004/108/EC.

Изделие соответствует Указу Европейского парламента и Совета № 1935/2004/EC о материалах и предметах предназначенных для контакта с продуктами.

Завод–изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия соответствующие изменения, не влияющие на его работу.

DO NOT COVER – Не накрывать.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Не погружать в воду.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Во избежание удушья, не позволяйте детям играть с полиэтиленовым пакетом.

Пакет – это не игрушка.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

I. SAUGUMO TAISYKLĖS

- Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite instrukciją ir peržiūrėkite paveikslėlius. Instrukciją išsaugokite.
- Patikrinkite, ar duomenys prietaiso skydelyje atitinka įtampai jūsų elektros tinklo lizde. Maitinimo laido šakutę galima įkišti tik į teisingai sumontuotą ir įžemintą lizdą, kuris tenkina normų reikalavimus!
- **Niekada neikiškite maitinimo laido šakutės į maitinimo lizdą ir netraukite laido iš lizdo šlapiomis rankomis bei tempdami patį maitinimo laidą!**
- **Prietaisas yra skirtas naudoti namuose ir panašiomis sąlygomis (maisto produktų šildymas ir gaminimas)! Prietaisas nėra skirtas komerciniams tikslams!**
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys su silpnesniais fiziniais, jutimo ir protiniais gebėjimais arba neturintys patirties ir žinių, su sąlyga, kad jie bus pamokyti saugiai naudotis prietaisu arba bus prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudoja prietaisą, ir su sąlyga, kad jie bus supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vartotojo atliekamų valymo ir priežiūros veiksmų negali atlikti vaikai be priežiūros.
- Niekada nenaudokite prietaiso, jeigu jis tinkamai neveikia, jeigu jo maitinimo laidas arba šakutė yra bent kiek sugadinti, jeigu jie buvo nukritę ant žemės arba į vandenį. Tokiu atveju nuneškite prietaisą atitinkamo serviso darbuotojui, kuris patikrins, ar prietaisą saugu naudoti, ar jis tinkamai veikia.
- Jeigu buvo pažeistas prietaiso maitinimo laidas, tam, kad išvengti pavojingų situacijų, jį gali pakeisti gamintojas, serviso stoties technikas arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Naudodamiesi prietaisu būkite atidūs, saugokitės nuo susižeidimų (pvz. **apsideginimo, nudegimo**).
- Išjunkite ir ištraukite prietaiso laidą iš elektros lizdo baigus naudotis prietaisu ar jį valant, siekiant išvengti elektros šoko.
- **Nepalikite prietaiso be priežiūros ir kontroliuokite jį visą laiką, kol bus gaminamas maistas!**
- **Nenaudokite prietaiso patalpų šildymui!**
- **Jokiu būdu nemirkykite prietaiso vandenyje (net dalinai)!**
- Prietaisą naudokite tik darbo pozicijoje ir tose vietose, kur jis neapsivers ir kur šalia nebūtų lengvai užsidegančių daiktų (pvz. **užuolaidų, medinių daiktų ir pan.**), šilumos šaltinių (pvz. **krosnies, viryklės ir pan.**) bei drėgnų paviršių (pvz. **kriauklės, prausyklės ir pan.**).
- Naudodamiesi prietaisu būkite atidūs, saugokitės nuo susižeidimų (pvz. **apsideginimo, nudegimo**).

- Prietaisas turi specialų saugiklį, kuris apsaugo jį nuo perkaitimo.
- Pasinaudoję prietaisų, visada ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo lizdo.
- Maitinimo laidas neturi būti sugadintas aštriais arba karštais daiktais, atvira ugnimi, taip pat negalima jo mirkyti vandenyje.
- Užtikrinkite, kad maitinimo laidas nekabėtų laisvai nuo darbo stalo, kad vaikai negalėtų jo pasiekti.
- Prietaisas yra kilnojamas su patogiu lankstomu laidu su šakute, kuri užtikrina dvipolį atsijungimą nuo elektros tinklo.
- Priešgaisrinio saugumo atžvilgiu skrudintuvas tenkina normos **EN 60 335-2-6** reikalavimus. Šios normos prasme tai elektros prietaisas, kurį galima eksploatuoti padėjus ant stalo arba panašaus paviršiaus su tuo, kad pagrindine karščio plitimo kryptimi privalo būti išlaikytas min. saugumo atstumas nuo degių medžiagų - **500 mm**, kitomis kryptimis min. **100 mm**.
- Naudokite tik nesugadintus ir tinkamus naudoti prailginamuosius laidus.
- Niekada nenaudokite prietaiso jokiems kitiems tikslams, negu tiems, kuriems jis skirtas ir kurie aprašyti šioje instrukcijoje!
- Gamintojas neatsako už gedimus, kurie atsirado dėl netinkamo prietaiso naudojimo (pvz. **maisto produktų sugadinimas, susižeidimai, apsideginimai, nudegimai, gaisras ir pan.**) ir nėra atsakingas už garantijos suteikimą, jeigu nebuvo laikomasi aukščiau nurodytų saugumo reikalavimų.

II. PRIETAISO APRAŠYMAS (pvs. 1)

A1 – atverčiamasis dangtis

A2 – kontrolės lemputės

A3 – laikiklis

A4 – užrakinimo mechanizmas

A5 – plokštelės

A6 – maitinimo laidas

III. PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI

Pilnai pašalinkite pakuotę ir išimkite sumuštinių keptuvą. Nuo sumuštinių keptuvo nuimkite adhezinę medžiagą, lipdukus arba popierių. Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą, nuvalykite visas prietaiso dalis, kurios palies maistą, minkštu drėgnu skudurėliu.

IV. PRIETAISO NAUDOJIMAS

Sumuštinių keptuvą dėkite ant tinkamo lygaus ir sauso paviršiaus (pvz. virtuvės stalo), mažiausiai 85 mm aukštyje, kad jis būtų nepasiekiamas vaikams. Maitinimo laidą šakutę **A6** įkiškite į elektros tinklo lizdą. Užsidegs raudona kontrolės lemputė **A2**, kuri signalizuoja, kad prietaisas yra įjungtas į elektros tinklo lizdą. Plokštelės pradės kaisti. Kuomet plokštelės tinkamai įkais, užsidegs žalia kontrolės lemputė **A2**. Pirmą kartą naudojant prietaisą trumpam gali pasirodyti dūmai, tačiau tai nėra defektas. Atlaisvinkite užrakinimo mechanizmą **A4** ir atverkite dangtį **A1** laikiklio **A3** pagalba. Paruoštus produktus sudėkite ant apatinės plokštelės **A5**, užverkite dangtį, užrakinkite jį **A4** užrakinimo mechanizmu.

Užverdami dangtį nenaudokite pernelyg didelės jėgos! Maisto gaminimo metu žalia kontrolės lemputė mirksės užsidegdama ir užgesdama. Tai reiškia, kad termostatas išlaiko tinkamą temperatūrą. Po to, kai maistas bus pagamintas, atverkite dangtį ir išimkite maistą (pvz. **medinių įrankių pagalba**). Išimdami maistą, nenaudokite aštrių metalinių įrankių.

Niekada nepjaustykite pagaminto maisto tiesiai ant plokštelių!

Pastabos

Prieš dedami maisto produktus ant plokštelės **A5**, visada leiskite jai tinkamai įkaisti. Kol plokštelės kaista, laikykite dangtį privertą. Nelieskite plokštelių, nes jos yra **KARŠTOS!** Ypatingai stebėkite, kad plokštelių **nepaliestų vaikai ir kiti nepakankamai savarankiški asmenys!**

Žemiau pateikiamus patarimus naudokite kaip pavyzdžius bei įkvėpimui. Maisto produktų gaminimo laikas svyruoja kelias minutes (maždaug 3-5 min.). Maisto gaminimo laiką galite koreguoti pagal Jūsų skonį, kuo ilgiau maistą gaminsite, tuo geriau iškepsite maistą, jis bus traškus.

- Norėdami, kad sumuštinis būtų skanesnis ir kvapnesnis, patepkite išorinę sumuštinio dalį (pvz. sviestu, margarinu, riebalais).
- Vienas šaukštelis cukraus, pabertas ant išorinės sumuštinio dalies, padarys sumuštinį traškesnį (ypač tinka sumuštiniams su vaisių įdaru).
- Esant minkštam arba skystam įdarui, naudokite vidutinio dydžio duonos gabalėlius (baltos/juodos). Esant nedideliame įdaro kiekiui naudokite duoną skrudinimui.

V. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Kiekvieną kartą prieš atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite prietaiso maitinimo laidą nuo elektros tinklo lizdo! Sumuštinių keptuvą valykite tik po to, kai jis visiškai atauš!

Prietaisą valykite reguliariai, po kiekvieno naudojimo! Nenaudokite grubių ir agresyvių valymo priemonių (pvz. **aštrių daiktų, gremžtukų, ėdžių priemonių, skirtų vamzdžių valymui arba kitokių tirpiklių**)! Plastikinį paviršių valykite tik priemonėmis, skirtomis plastikiniam paviršiui. Prietaisą valykite trindami paviršių minkštu drėgnu skudurėliu.

VI. EKOLOGIJA



Jeigu prietaiso, priklausinių ir pakuotės detalių dydis leidžia, ant visų jų atspausdinti medžiagų, iš kurių buvo pagamintos žymėjimas ir antrinio panaudojimo galimybės žymėjimas. Nurodyti simboliai ant gaminio reiškia, kad panaudoti elektros arba elektroniniai prietaisai negali būti likviduojami kartu su komunalinėmis atliekomis. Tam, kad šie gaminiai būtų sulikviduoti teisingai, būtina juos atiduoti nustatytoje surinkimo vietoje, kur bus priimti veltui. Teisingu šio produkto sulikvidavimu prisidėsite prie vertingų žaliavų taupymo ir padėsite sumažinti neigiamą įtaką gyvenamajai aplinkai bei žmonių sveikatai, kurią sukelia neteisingas atliekų likvidavimas. Išsamesnę informaciją gausite vietinėje savivaldybėje arba artimiausioje surinkimo vietoje. Pagal nacionalinius įsakymus už neteisingai atliktą likvidaciją gali būti paskirta bauda. Jeigu prietaiso tikrai nebenaudosite, rekomenduojame atjungti jį nuo elektros tinklo lizdo ir nupjauti maitinimo laidą, tam kad užtikrintumėte, jog jis daugiau nebus naudojamas.

Atlikti techninį aptarnavimą arba keisti vidines gaminio dalis gali tik specializuotos remonto dirbtuvės! Gamintojo nurodymų nesilaikymas reiškia teisės garantiniam servisui praradimą!

VII. TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa (V)

nurodyta techninių duomenų skydelyje

Vartojama galia (W)

nurodyta techninių duomenų skydelyje

Svoris (kg)

1,6

Gaminys atitinka galiojančias saugos normas ir Europos Parlamento bei Tarybos direktyvą 2006/95/EB bei 2004/108/EB.

Gaminys atitinka Europos Parlamento ir Tarybos įsakymą ir Nr. 1935/2004/EB dėl medžiagų ir daiktų, skirtų sąlyčiui su maisto produktais.

Gamintojas pasilieka teisę atlikti gaminio konstrukcijos pakeitimus, neturinčius įtakos gaminio veikimui.

HOUSEHOLD USE ONLY – Naudojimui tik buityje.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

HOT – Karšta. DO NOT COVER – Neuždengti. DO NOT IMMERSE IN WATER – Nekišti į vandenį.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Norint išvengti uždusimo pavojaus, plastikinius maišelius laikykite atokiau nuo kūdikių ir vaikų. Nenaudokite šių maišelių vaikiškose lovelėse, lovose, žaidimų aikštelėse. Šis maišas nėra žaislas.

GAMINTOJAS: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Čekijos Respublika.



PASTABA: KARŠTAS PAVIRŠIUS

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

І. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Увага: при підключенні до електричної мережі пристрій повинен бути заземлений!

- Прилад має провід живлення, який містить заземлюючий контакт. Відповідно до норм ЄС, виделку слід підключати тільки до розетки із заземлюючим контактом.
- Перед першим підключенням уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, ознайомтесь із зображеннями і збережіть інструкцію для використання у майбутньому.
- Перевірте, щоб дані на типовій табличці відповідали напрузі у Вашій розетці.
- Ніколи не використовуйте прилад у разі пошкодження проводу або виделки шнура живлення, якщо він працює неправильно, упав на землю та пошкодився або впав у воду. У цих випадках віднесіть прилад у спеціалізовану сервісну майстерню для перевірки безпеки і правильності роботи.
- **Не вставляйте виделку в ел. розетку і не відмикайте її з розетки вологими руками і не тягніть за кабель живлення.**
- **Прилад призначений тільки для домашнього та аналогічного домашньому використання!**
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей), фізична, чуттєва або розумова дієздатність чи брак досвіду і знань яких роблять неможливим його безпечне застосування, за винятком випадків використання під спостереженням або інструктажу по застосуванню особою, яка несе відповідальність за їхню безпеку. Діти повинні бути під контролем для того, щоб виключалася можливість гри з приладом.
- **Не залишайте працюючий прилад без догляду та контролюйте його протягом всього часу приготування продуктів харчування!**
- **Ніколи не користуйтеся сендвічницею для опалення приміщень!**
- **Ніколи не занурюйте сендвічницю у воду (навіть частково)!**
- Використовуйте прилад тільки в робочому положенні в місцях, де відсутня небезпека його перекидання на достатній відстані від джерел тепла (напр. **під, духовка, гриль тощо**) і вологих поверхонь (**мийки, умивальники і т.д.**).
- Прилад оснащений елементом термозахисту, який захищає його від перегрівання.
- Щоб уникнути опіків будьте обережні при маніпуляції з сендвічницею.
- Після закінчення роботи й перед проведенням кожного догляду завжди вимикайте прилад і відключайте його від мережі витягуванням виделки ел. живлення з розетки.
- Провід живлення не повинен бути пошкоджений гострими або гарячими предметами, відкритим вогнем і не повинен занурюватися у воду або згинатися на гострих гранях.
- Прилад переносний і забезпечений гнучким кабелем живлення з штепсельною виделкою, яка забезпечує двополюсне відключення від електромережі.
- Ніколи не використовуйте прилад в інших цілях і не за призначенням, наведеним у даній інструкції!

- Сендвічницею можна користуватися на столі або подібних поверхнях за умови, що у напрямку головного тепловипромінювання повинно бути дотримана безпечна відстань від поверхні горючих речовин **500 мм** та в інших напрямках мінімально **100 мм**.
- Використовуйте тільки відповідні і непошкоджені подовжувальні кабелі.
- У разі пошкодження кабелю живлення приладу його необхідно замінити у виробника або у його сервісного партнера, або у іншого кваліфікованого спеціаліста. Цим Ви запобігнете виникненню небезпечної ситуації.
- Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну неправильної експлуатацією приладу (напр. **псування продуктів харчування, травми, пожежа**) і не зобов'язаний здійснювати гарантійне обслуговування у разі недотримання зазначених правил безпеки.

II. ОПИС ПРИЛАДУ (мал. 1)

A1 – відкидна кришка	A4 – затвор
A2 – контрольна лампочка	A5 – пластины
A3 – ручка	A6 – провід живлення

III. ПІДГОТОВКА ДО ЗАСТОСУВАННЯ

Видаліть усі пакувальні матеріали і дістаньте прилад. З поверхні сендвічниці видаліть усі випадково прилегли плівки, наклейки чи бумагу. Перед першим застосуванням помийте всі частини, які будуть контактувати з продуктами харчування вологою ганчіркою.

IV. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Сендвічницю поставте на рівну і суху поверхню (напр., кухонний стіл), на висоті мінімально 85 см, поза досяжності від дітей. Виделку кабелю живлення **A6** вставте у розетку електро мережі. Процес нагріву пластин сигналізується включенням контрольної лампи червоного кольору **A2**. Досягнення необхідної робочої температури сигналізується включенням лампи зеленого кольору **A2**. Під час першого використання може з'явитися нетривале, невелике задимлення, яке не є дефектом. Відкрийте затвор **A4** і за допомогою ручки **A3** відкиньте кришку **A1**. Підготовлені продукти покладіть на нижню пластину **A5**, прикрийте кришку і зафіксуйте її затвором **A4**. **Не закривайте сендвічницю з використанням надмірної сили!** Під час приготування продуктів контрольна лампочка буде включатися і відключатися, що вказує на підтримку термостатом установленої температури. Після приготування продуктів відкиньте кришку і візьміть продукти за допомогою лопатки. Для вилучення продуктів не користуйтеся гострими металевими предметами. **Ніколи не ріжте продукти на робочій поверхні сендвічниці!**

Примітка

Перед уложенням продуктів пластины **A5** завжди необхідно розігріти до робочої температури. Під час нагрівання пластин залишайте кришку закритою. Не дотикайтеся пластин, бо вони **ГАРЯЧІ!** Будьте особливо уважні, щоб до пластин **не дотикалися діти!** Наступні типи обробки вважайте прикладами для інспірації. Час приготування продуктів рахується у хвилинах (3-5 хвилин). Час обжарювання можете пристосувати своєму смаку, чим більше часу приготування, тим більше продукти будуть хрумкі і запечені.

- Для досягнення кращого смаку і аромату зовнішні сторони сендвіча необхідно обмазати, наприклад, маслом, маргарином або салом.
- Сендвіч стане хрумким, якщо на його зовнішні сторони насипати трохи цукру (особливо рекомендуємо для сендвічів з фруктовю начинкою).
- Для м'яких і рідких начинок використовуйте середньо-великі шматки білого чи сірого хліба. При невеликій кількості начинки використовуйте хліб для приготування сендвічів.

V. ДОГЛЯД

Перед здійсненням будь-яких операцій по догляду за приладом відключіть його і дістаньте вилку ел. живлення з розетки електромережі! Очищення сендвічниці здійснюйте тільки після її повного охолодження. Очищення здійснюйте регулярно після кожного використання приладу! Не використовуйте абразивні та агресивні чистячі засоби! Для очищення корпусу приладу використовуйте миючі засоби призначені лише для пластмасових поверхонь та протирайте його вологою м'якою ганчіркою.

VI. ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



На всіх частинах приладу, розміри яких це допускають, указано позначення матеріалу, використаного для виготовлення упаковки, компонентів і приладдя із зазначенням способу їх переробки. Після повного завершення служби експлуатації приладу його компоненти варто ліквідувати за допомогою призначеної для цієї мети мережі збору утиль-сировини. У разі повного завершення служби експлуатації приладу, рекомендується відрізати шнур живлення від його корпусу. Але перед тим як відрізати, переконайтеся, що вилка приладу відключена від ел. мережі.

Технічне обслуговування приладу капітального характеру або у випадках, коли необхідне втручання в його внутрішні частини, може проводити тільки спеціалізована ремонтна майстерня! Недотримання інструкцій виробника позбавляє споживача права гарантійного ремонту!

VII. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга (В)	зазначено на типовому щитку приладу
Споживана потужність (Вт)	зазначено на типовому щитку приладу
Вага (кг)	1,6

Прилад відповідає чинним нормам техніки безпеки і Директив Європейського парламенту та Ради 2006/95/ЕС і 2004/108/ЕС.

Прилад відповідає Постанові Європейського парламенту і Раді № 1935/2004/ЕС про матеріали і предмети призначених для контакту з продуктами харчування.

Завод-виробник залишає за собою право вносити у конструкцію виробу несуттєві зміни, які не вплинуть на функцію виробу.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Не занурюйте у воду.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Щоб уникнути небезпеки задушення, зберігайте поліетиленові пакети далі від дітей і немовлят. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ пакети в дитячому ліжечку чи манежі. Поліетиленові пакети не іграшка для дітей!

ВИРОБНИК: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.



ЗАПОБІГАННЯ: ГАРЯЧА ПОВЕРХНЯ

Postup při reklamaci

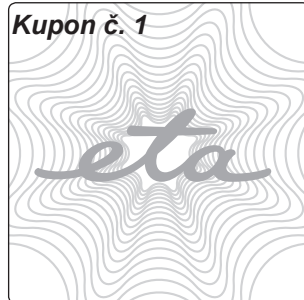
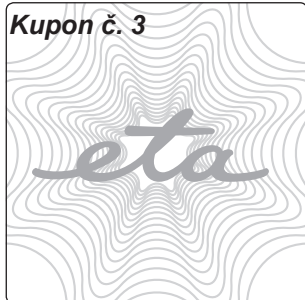
Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obračete na servisy podle adres na www.eta.cz. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závadu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračate na opravovne podľa adries uvedených na www.eta.sk. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zakázka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zakázka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zakázka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka
---	---	---



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

2151

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny na internetu www.eta.cz. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené na internete www.eta.sk. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ **ETA 2151**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ **ETA 2151**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ **ETA 2151**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis